

Mother's Love 母亲的爱 — 5月3日

Hello and Welcome to English World.

欢迎你来到英语世界

I am your friend Mark.

And I am Guo Wen-Jie.

What a wonderful springtime we have.

今年春天真是美好

Do you see the daffodils blooming outside?

外头黄色水仙花正盛放呢

They are beautiful.

Also, this is the season for carnations.

现今也是康乃馨盛开的季节

Which reminds me,

Yes?

Mother's Day is around the corner.

That's right.

母亲节就在眼前了

The second Sunday of May is Mother's Day in America.

在美国，五月第二个星期日是母亲节

Mark, what do you plan to do?

Well, at my home we have a tradition.

马可老师的家里有个传统

On Mother's Day, we have family gathering.

在母亲节，他们通常会有家庭团聚

I will buy flowers and gifts for my mom,

他会买花，买礼物送给母亲

Take her out to eat,

也带母亲出外用餐

And treat her extra nice.

而且对她格外的好

Good for you.

A Mother's Words 一位母亲的心声

Before you were conceived I wanted you

Before you were born I loved you

Before you were here an hour I would die for you

This is the miracle of life.

在还没有怀你之前，我已经想要有你

在你还没有出生之前，我已经爱你

你地上还不到一个小时，我已经愿意为你舍命

这真是生命的奇迹

Wen-J, Mother's Day is the number one holiday for buying flowers.

母亲节是花店一年中最多人买花的节日

In the United States, it is the most popular day of the year to dine out at a restaurant.

在美国，母亲节也是一年中最多人外出用餐的节日

Telephone networks are also at their busiest.

电话连线当日是最繁忙

Not to mention the postal service has tons of cards to deliver.

更不用提，邮政局有成堆的卡片要发送

Although different countries celebrate Mother's Day on various days,

虽然世界各国会在不同的日子里庆祝母亲节

One thing is true everywhere:

但是有一件事是相同的

That is: To honor mothers on that day.

就是，要在那天尊崇母亲

Famous Quotes About Mother 有关母亲的谚语

A Jewish proverb says: "God could not be everywhere, and therefore he created mothers."

犹太谚语说：神不能亲身临到每个地方，因此祂创造了母亲

W.R. Wallace said: The hand that rocks the cradle is the hand that rules the world.

Wallace 先生说：那只推动摇篮的手，也是治理世界的手

Abraham Lincoln said: All that I am, or hope to be, I owe to my angel mother.

美国林肯总统说：我今日是怎样的人，或者我将来希望是怎样的，都归功于我那有如天使一样的母亲

Wen-J, What is your mother like?

My mother? 我的母亲是怎样的？

She loves music. 她喜爱音乐

She plays piano. 她会弹钢琴

Does she sing?

Yes. She likes to sing, too.

她也爱唱歌

Well, We all have heard the voice of our own mothers.

我们都听过自己母亲的声音

Sweet and low voice singing soft lullabies.

甜美低沈的声音唱著催眠曲

And those nursery rhymes follow us from childhood to now.

那些童谣伴随著我们从孩童时期到现今

Children in the west especially like Mother Goose rhymes.

在西方的孩子都对 Mother Goose 鹅妈妈的童谣特别熟悉

Here's one.

来听听这个

***Hickory, dickory, dock,
The mouse ran up the clock;
The clock struck one,
The mouse ran down;
Hickory, dickory, dock.***

Interesting. Let me hear another.
Sure.

***To market, to market, to buy a fat pig,
Home again, home again, dancing a jig;
To market, to market, to buy a fat hog;
Home again, home again, jiggety-jog;
To market, to market, to buy a plum bun,
Home again, home again, market is done.***

How fun. I can hear the rhyming.
我聽到詩的押韻
It is fun. And the words stick in our mind.
這些有趣的童謠, 讓我們記憶深刻
Well, coming up next is our Everyday Dialogue.
接著, 又是每日會話時間
A child is complaining to his mother about something.
一個孩子對他的媽媽埋怨一些事情
Let us find out what it is.
我們來瞭解到底是什麼事

*Dialogue (C: Child, M: Mother)

C: Mom, are we eating dinner at home again?
M: Yes, of course.
C: It's so boring. Can't we go out and eat?
M: I don't think so. I'll make a nice meal at home.
C: But I wanna go out and eat a hamburger and french fries.
M: I don't think that's very healthy.
C: I don't care about healthy. It tastes good.
M: But I'm a mom. I have to think about our health.
C: See! That's so boring.
M: Let's make it less boring. Why don't you cook the food with me?
C: You want me to cook? What am I – a slave?

好，现在我们一起来了解会话的内容

- C: *Mom, are we eating dinner at home again?*
妈，我们又留在家里吃饭么？
- M: *Yes, of course.*
对，那当然了
- C: *It's so boring. Can't we go out and eat?*
但是那太无聊了。难道我们不能到外头去吃吗？
- M: *I don't think so. I'll make a nice meal at home.*
不成的。我会作顿好吃的家常饭
- C: *But I wanna go out and eat a hamburger and french fries.*
但是，我想到外头吃汉堡和薯条
- M: *I don't think that's very healthy.*
那些食物不是很健康
- C: *I don't care about healthy. It tastes good.*
我不管它健不健康。它味道好吃
- M: *But I'm a mom. I have to think about our health.*
但是我是作妈的，我必须为我们的健康着想
- C: *See! That's so boring.*
你看吧！那实在太无聊了
- M: *Let's make it less boring. Why don't you cook the food with me?*
我们试著不让它变得太无聊。好不好你跟我一起做饭，怎样？
- C: *You want me to cook? What am I – a slave?*
你要我做饭？我又不是作奴工的。

Wen-J, Being a mother is not easy.

身为母亲很不容易

She wears many hats.

母亲身兼数职

She cooks for the whole family.

她煮饭给全家人吃

She cleans the house,

她清理家里

Does the dishes and the laundry.

她洗碗，洗衣服

She drives her children to different activities.

她驾车带孩子去不同的活动

And she is a doctor when her children are sick.

当自己孩子生了病，她充当医生

Being a mother is not easy.

身为母亲很不容易

Let's review the dialogue once again.

我们再次来复习每日会话

*Dialogue (C: Child, M: Mother)

C: *Mom, are we eating dinner at home again?*
M: *Yes, of course.*
C: *It's so boring. Can't we go out and eat?*
M: *I don't think so. I'll make a nice meal at home.*
C: *But I wanna go out and eat a hamburger and french fries.*
M: *I don't think that's very healthy.*
C: *I don't care about healthy. It tastes good.*
M: *But I'm a mom. I have to think about our health.*
C: *See! That's so boring.*
M: *Let's make it less boring. Why don't you cook the food with me?*
C: *You want me to cook? What am I – a slave?*

Verse of the Week 每周金句

“Her children arise and call her blessed; her husband also, and he praises her.”

他的儿女起来称他有福 · 他的丈夫也称赞他、

Proverbs 31:28 箴言

The Bible talks about a model woman in Proverbs chapter 31.

圣经箴言书 31 章说到一个模范妇女是怎样的

She is strong and diligent.

她身体强壮，殷勤做事

She is resourceful and generous.

她应变能力好，又对人慷慨

She provides food and plans ahead.

她供应食物又事先做好计画

She speaks with wisdom and instructs well.

她说话有智慧，又能细心劝教人

But most importantly, she has godly virtues.

但最重要的是，她有美好的德性

No wonder her children call her blessed.

也难怪她的孩子称她为有福的

And her husband praises her.

她的丈夫也称赞她

This is truly a godly mother.

这是敬虔妇女的真实写照

Dear listener, God has given us mothers.

听友，神赐给我们母亲

And God wants us to honor them.

神要我们尊荣母亲

So, on Mother's Day make an effort to do something special for her.

在母亲节，花点心力为你的妈妈作些特别的事

Be sure to tell her that you thank God for her.

别忘了告诉她你为了她向神感恩

We are glad you joined us today.

很开心你今天收听我们的节目

We dedicate today's program to mothers.

我们把今天的节目献给所有作母亲的

Happy Mother's Day.

祝你母亲节快乐

May God bless you.

愿神祝福你

Wen-J, what do you do with your mom that is fun?

We love to play Chinese checkers.

Chinese Checkers? Who usually wins?

Of course she does. I have to let her win.